



AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,
Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf



VERKEHRSTEILNEHMER- SCHULUNG

MIT HANS-JÜRGEN ZACHARIAE

Mobilität ist ein entscheidender Faktor für die Teilhabe
am gesellschaftlichen Leben.

In dieser kostenfreien Veranstaltung erfahren Sie
kompakt alles rund um die neuesten gesetzlichen
Bestimmungen, Bußgelder und das allgemeine Verhalten
im Straßenverkehr. Ganz gleich ob zu Fuß oder welches
Verkehrsmittel, wichtig ist, dass Sie weder sich noch
andere gefährden und noch lange mobil sein können.

12.03. | 19 Uhr

Im Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8.
Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Wichtige Mailadressen und Telefonnummern

Notrufe

Polizei 36 10 / 1 10
 Feuerwehr 1 12
 Medizinischer Notdienst 116 117
 KMG Manniske-Klinik Bad Frankenhausen 034671/65-0
 Besuchszeiten:
 Täglich 14:30 bis 18:00 Uhr
 Frauenhaus Sondershausen 0174 / 3475568

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen..... 03632 / 59330 od. 31
 Giftnotruf..... 0361/73 07 30
 Kyffhäuser Abwasser- und
 Trinkwasserverband 0172 / 7 98 54 90
 Abwasserzweckverband
 „Thüringer Pforte“ Oldisleben 0172 / 8 66 35 18
 Mitnetz Strom 0800 2 30 50 70
 Mitnetz Gas 0800 2 20 09 22
 Mitgas..... 0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Brauereistraße 3,
 E-mail: info@artern.de, Homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag 8.00 - 12.00 Uhr
 Dienstag 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 18.00 Uhr
 Mittwoch geschlossen
 Donnerstag 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 15.30 Uhr
 Freitag 8.00 - 12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale)..... 34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat) 32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt) 32 55 42
Fax: (Standesamt) 32 55 47
 Sekretariat Bürgermeister 32 55 10
 Kämmerer 32 55 55
 Leiterin Bauamt 32 55 22
 Leiter Ordnungsamt 32 55 26
 Soziales 32 55 43
 Einwohnermeldeamt 32 55 41
 Einwohnermeldeamt 32 55 38
 Stadtkasse 32 55 40
 Stadtkasse/Mahnwesen 32 55 39
 Finanzen/Kasse 32 55 11
 VO/Kasse 32 55 17
 Steuern 32 55 15
 Steuern 32 55 16
 Liegenschaften 32 55 34
 Liegenschaften 32 55 31
 Ordnungsamt 32 55 28
 Bauamt 32 55 27
 Bauamt/**Stadtsanierung** 32 55 23
 Standesamt/Urkundenstelle 32 55 24
 Sitzungsdienst 32 55 30
 Personal 32 55 36
 Archiv, Markt 1 32 55 35
 Feuerwehrstützpunkt Salzdamm 46a 30 24 35
 Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2..... 32 27 10
 Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8 32 49 87
 Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d..... 30 49 48
 Fax..... 33 98 66
 Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,
 Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,
 Schiedsstelle 32 55 10
 Sole-Schwimmbad, Saline..... 0160 / 95 87 27 66
IHK Büro, Straße der Jugend 8
 (jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat) 03631 / 9 08 20

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB)

Polizeihauptmeister Herr Malysa Tel. 36 44 21
 Di von 09.00 bis 18.00 Uhr - Ritterstraße 52, 06556 Artern

**Mailadressen und Telefonnummern
 der Ortschaftsbürgermeister**

Artern obm-artern@artern.de 0172 / 81 555 29
 Heygendorf obm-heygendorf@artern.de ... 0152 / 28 66 44 08
 Voigtstedt obm-voigtstedt@artern.de 0 34 66 / 32 27 03
 Schönfeld obm-schoenfeld@artern.de 0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Artern, (Oberer Hof) (nur telefonisch oder per Mail)
 Heygendorf (nur telefonisch oder per Mail)
 Voigtstedt (siehe Aushang)
 Schönfeld (nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben 0 34 66 / 31 99 01
 Gehofen 0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
 Kalbsrieth 0 34 66 / 30 22 22
 Mönchpiffel / Nikolausrieth 0 34 6 52 / 2 13
 Reinsdorf 0163 / 420 39 39

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
 Mönchpiffel-Nikolausrieth Mo von 18.00 bis 19.00 Uhr
 Gehofen Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
 Kalbsrieth Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
 Reinsdorf Di von 16.30 bis 17.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße
 Magdalenenstraße 2 30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“
 Einbecker Straße 7 32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“
 An der Promenade 32 16 79
Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“
 Helmestraße 4 0 34 66 / 31 99 05

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“
 Gerstengarten 14 0 34 66 / 3 11 79
Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“
 Hofgasse 88 0 34 66 / 32 23 48
Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“
 Krumme Straße 2 0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule
 H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 1 30 22 43
Staatliche Gemeinschaftsschule
 J.G. Borlach, Am Königstuhl 9 33 66 0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern,
 Marien-Kirchstr. 6 33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,
 Otto-Brünner-Str. 8 7 40 130 / Fax 74 01 31
Volkshochschule
 Straße der Jugend 8 03632 / 7 40 75 10

Landratsamt Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, Straße der Jugend 8 03632 / 74 19 50

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

Katasterbereich Artern,
Alte Poststraße 10 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,
Wasserstraße 15-1733 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe,
Straße der Jugend 874 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 132 20 64
Suchtberatungsstelle der
Diakonieverbund Kyffhäuser Novalis gGmbH
Ritterstraße 5232 20 76
VdK, Leipziger Str. 1732 17 70
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 3230 24 63
sozial aktiv e.V. - Region Artern
Straße der Jugend 12a 32 25 92
E-Mail: sozialaktiv-artern@web.de
Freizeitzentrum30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof)....0160 / 718 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
Rudolf-Breitscheid-Straße 2236 44 33
Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8:
ThINKA Artern7 40 44 57
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst
der Lebenshilfe32 28 38
Projekt AGATHE Kyffhäuserkreis
AGATHE-Telefon:03632 741 678
E-Mail: agathe@kyffhaeuser.de
Stadtbibliothek32 49 87

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

Am Westbahnhof, 06556 Artern
Telefon0 34 66 / 32 90
Telefax0 34 66 / 32 91 00
E-Mailinfo@kat-artern.de
Sprechzeiten:
Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.00 Uhr
und nach Vereinbarung
Störfälle können nach Dienstschluss und
an Wochenenden unter folgender Rufnummer
angezeigt werden:0172 / 7985490
Homepage: www.kat-artern.de

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben
E-Mailinfo@azv-thueringer-pforte.de
Sprechzeiten:
Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr
Telefonnummern der Geschäftsstelle
Fax03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung / Kasse03 46 73 / 9 14 61
Finanzen03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/
Fäkalschlamm Entsorgung03 46 73 / 9 14 63
Allgemeine Verwaltung / Sekretariat03 46 73 / 9 98 79
**Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**
.....**0172 / 8 6635 18**

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65.....30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 6530 26 73
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 5232 11 83

Fachärzte

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,
Fräuleinstraße 8.....32 24 44
www.fraeuleinstrasse.de

Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,
Puschkinstraße 373 10 97
Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin
mit hausärztlicher Tätigkeit
Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie
Puschkinstraße 61740 44 04
..... Fax 740 44 05
FÄ für Kinder- und Jugendmedizin, Frau Dr. Linda Apel
Markt 7, 06556 Artern 742 87 50

Zahnärzte

Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 230 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebisch, Harzstraße 2532 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebisch, Harzstraße 2532 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 1630 24 46

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 236 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 330 23 56

**Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz-
Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /**

Engel-Apotheke, Markt 1330 24 77
Physiotherapie G. Peter, Schlosstr. 530 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 573 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 733 90 11
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/1631 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 2532 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,
Wasserstraße 16/1733 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität,
Leipziger Straße 2430 24 63
DRK-Pflegedienst, Nordstraße 1533 71 21
Ambulanter Hospiz- und
Palliativberatungsdienst SDH-SÖM-Artern
Harzstraße 16 0170 / 37 0 35 06
AWO Pflegeheim „Haus Anna am Park“,
Straße der Jugend 37 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 93 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlosstraße 1530 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 2932 49 11
Ergotherapie „Einklang: Herrnklang“ 47 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 3374 08 90
Meine Therapiepraxis, Alte Poststraße 2 03634-6883290
(Sömmerdaer Vorwahl aufgrund von zentraler Rufumleitung)

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:
Physiotherapie Edda Haustein
Bahnhofstraße 210 34 66 / 32 06 91
Reinsdorf:
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld
Hauptstraße 980 34 66 / 30 27 37
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
Bergstraße 50 34 66 / 30 29 18



Impressum

Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfeffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfeffel-Nikolausrieth und Reinsdorf **Verlag und Druck:** LINUS WITTECH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittech-langewiesen.de, www.wittech.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: Blümel, (Artern) Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Schlegel (Mönchpfeffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf) **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTECH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS WITTECH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: info@wittech-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MWST.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis

Bekanntmachung

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Bürgermeisterwahlen am 27.04.2025

1. Das Wählerverzeichnis für die Bürgermeisterwahl in der Stadt Artern wird in der Zeit

vom 07. April bis zum 11. April 2025

während der allgemeinen Öffnungszeiten

Montag:	07. April 2025	von 08:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag:	08. April 2025	von 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Donnerstag:	10. April 2025	von 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:30 Uhr
Freitag:	11. April 2025	von 08:00 bis 12:00 Uhr

in der Stadtverwaltung Artern,
Einwohnermeldeamt, Zimmer-Nr. 1.02, Brauereistraße 3,
06556 Artern

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre nach § 51 Abs. 1 Bundesmeldegesetz eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt, die Einsichtnahme wird durch ein Bildschirmgerät ermöglicht.

2. Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 07. April 2025 bis zum 11. April 2025 Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis erheben. Einwendungen können darauf gerichtet sein, eine neue Eintragung vorzunehmen oder eine vorhandene Eintragung zu streichen oder zu berichtigen. Die Einwendungen müssen bei der Stadtverwaltung Artern, Brauereistraße 3, 06556 Artern schriftlich erhoben oder zur Niederschrift im Einwohnermeldeamt Zimmer-Nr. 1.02 zu den oben angegebenen Öffnungszeiten erklärt werden; die vorgetragenen Gründe sind glaubhaft zu machen. Nach Ablauf der Einsichtsfrist sind Einwendungen nicht mehr zulässig.

3. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein (hierzu unten Nr. 5) hat.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 06. April 2025 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss rechtzeitig Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis erheben, um nicht Gefahr zu laufen, sein Wahlrecht nicht ausüben zu können.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an den Kommunalwahlen im Wege der Briefwahl teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag,

5.1.) ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter oder

5.2.) ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Frist zur Erhebung von Einwendungen versäumt hat,

- b) wenn die Voraussetzungen für seine Eintragung in das Wählerverzeichnis erst nach Ablauf der Frist zur Erhebung von Einwendungen eingetreten sind oder
- c) wenn das Wahlrecht aufgrund einer erhobenen Einwendung festgestellt wurde und dies der Gemeinde erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses bekannt wird.

6. Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 25. April 2025 bis 18.00 Uhr, bei der Stadtverwaltung Artern, 06556 Artern, Brauereistraße 3, Einwohnermeldeamt, Zimmer-Nr. 1.02, Telefax-Nr. 03466/325550 mündlich oder schriftlich beantragt werden. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum 26. April 2025, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

7. Für den Fall, dass bei der Wahl am 27. April 2025 kein Bewerber mehr als die Hälfte der abgegebenen Stimmen erhält, findet am zweiten Sonntag nach der Wahl, am 11. Mai 2025 eine Stichwahl statt. Stimmberechtigt für die Stichwahl ist, wer bereits für die erste Wahl stimmberechtigt war, sofern er nicht in der Zwischenzeit sein Stimmrecht verloren hat.

Wahlberechtigte, die nicht im Wählerverzeichnis eingetragen sind und für die erste Wahl am 27. April 2025 einen Wahlschein erhalten haben, erhalten von Amts wegen einen Wahlschein für die Stichwahl mit Briefwahlunterlagen.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, können bereits vor der Wahl am 27. April 2025 einen Wahlschein für die Stichwahl beantragen. Wahlscheine für die Stichwahl können bis zum 09. Mai 2025 bis 18.00 Uhr bei der Stadtverwaltung Artern, Einwohnermeldeamt, Zimmer-Nr. 1.02 Brauereistraße 3, 06556 Artern, Telefax-Nr. 03466/525550 mündlich oder schriftlich beantragt werden. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes am Stichwahltag nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Stichwahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein für die Stichwahl nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum 10. Mai 2025, bis 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

8. Wer den Wahlscheinantrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein hilfebedürftiger Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte:

- einen amtlichen Stimmzettel für jede Wahl, zu der er wahlberechtigt ist,
- einen amtlichen Stimmzettelschlag,
- einen Wahlbriefumschlag, auf dem der Name der Gemeinde, die Anschrift der Stadtverwaltung, die Nummer des Stimmbezirks und des Wahlscheines angegeben ist, sowie
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der oben genannten Behörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag, dem 27. April 2025 bis

18:00 Uhr bzw. im Fall einer Stichwahl am Tag der Stichwahl, dem 11. Mai 2025, 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle abgegeben werden.

Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl zu entnehmen.

9. Status- und Funktionsbezeichnungen gelten jeweils für alle Geschlechter sowie Personen, die divers oder ohne Eintrag im Geburtenregister sind.

gez. Uhlmann
Wahlleiter

Bürgermeisterwahl am 27. April 2024

Bekanntmachung

Die öffentliche Sitzung des Wahlausschusses der Stadt Artern zur Prüfung und Beschlussfassung über Zulassung der eingereichten Wahlvorschläge findet **am 25. März 2025, 17:00 Uhr** im Beratungsraum der Stadtverwaltung Artern, 2.OG, Brauereistraße 3, 06556 Artern statt.

Der Zutritt zur Sitzung ist für jedermann frei.

gez. Steffen Uhlmann
Wahlleiter

Sonstige amtliche Bekanntmachungen

Das Einwohnermeldeamt informiert:

Neue Regelung für Ausweisdokumente ab dem 1. Mai 2025



Ab dem 1. Mai 2025 werden für die Beantragung von Personalausweisen und Reisepässen ausschließlich digitale biometrische Passfotos akzeptiert.

Diese müssen entweder direkt vor Ort in der zuständigen Behörde aufgenommen oder von einem Fotografen über eine sichere, digitale Verbindung an die Behörde übermittelt werden.

Die Verwendung von physischen Fotos ist dann nicht mehr zulässig.

Ende amtlicher Teil

Allgemeine Mitteilungen und Informationen

Aktuelle VHS Kurse

Tag	Beginn	Ende	Kurs	Ort	Dozent
09.03.2025	19:30	21:00	vhs.wissen live: Die drei Ringe. Warum die Religionen erst im Mittelalter entstanden sind. - online	Online	Dozententeam
12.03.2025	19:00	21:00	Verkehrsteilnehmerschulung - Update StVO	Artern - Thlnka	Zachariae Hans-Jürgen
13.03.2025	19:30	21:00	vhs.wissen live: Zukunft des Fliegens	Online	Dozententeam
16.03.2025	19:30	21:00	vhs.wissen live: Pop-up-Propaganda: Epikrise der russischen Selbstvergiftung	Online	Dozententeam
25.03.2025	19:30	21:00	vhs.wissen live: Wasser für die Welt - klimaresilientes Wassermanagement angesichts klimatischer und geopolitischer Herausforderungen	Online	Dozententeam
27.03.2025	19:30	21:00	vhs.wissen live: Wenn Russland gewinnt: Ein Szenario	Online	Dozententeam
03.04.2025	10:15	11:00	Bianca bewegt: Ganzkörpertraining ab 60	Artern - Turnhalle ehem. Borlachschole	Schadowske Bianca
07.04.2025	17:00	17:45	Ganzkörpertraining speziell für Männer Ü60	Artern Behördenzentrum, Fitnessraum	Kuppe Susann
08.04.2025	19:30	21:00	vhs.wissen live: Raus aus der Abhängigkeit: Wie sichern wir die Rohstoffversorgung für Deutschland?	Online	Dozententeam
09.04.2025	19:30	21:00	vhs.wissen live: Die Vermittlung von universitärem Wissen an ein sogenanntes Laienpublikum im Mittelalter	Online	Dozententeam
10.04.2025	19:30	21:00	vhs.wissen live: a matter of taste - wie kommt der Geschmack in unser Essen?	Online	Dozententeam

Steuererklärung - mit Patrick Manthey

VHS Artern, Kursraum - Straße der Jugend 8
Montag, 14.04.2025, 16.00 - 19.45 Uhr

Steuererklärungen, die mit ELSTER, dem kostenlosen Steuerprogramm der Finanzverwaltung, erstellt und über das Internet übermittelt wurden, werden bevorzugt bearbeitet und verursachen weniger Rückfragen, da Steuerpflichtige nur noch die gesetzlich vorgeschriebenen Belege einreichen müssen. Der Kursleiter erklärt Download und Installation der Software. Sie lernen anhand eines fiktiven Musterfalles, die Daten am Computer einzugeben. Mögliche Fehler und auftretende Hinweise im Programm werden besprochen.

Die Bearbeitung bis zur Versendung an das Finanzamt sowie eine unverbindliche Steuerberechnung sind ebenfalls dabei. Voraussetzung sind Grundkenntnissen am PC und im Internet.

WICHTIG! Halten Sie bitte Ihre Steueridentifikationsnummer (ID) vom Finanzamt und, wenn vorhanden, das Passwort Ihres E-Mail Accounts bereit!

Ein eigener Laptop sollte mitgebracht werden. Melden Sie sich rechtzeitig unter 03632/741 262, per Mail vhs-sondershausen@kyffhaeuser.de an.

Michael Kriese
Leiter der Volkshochschule

Stadt Artern, Ortsteile und Gemeinden

Übergabe des neuen Schulgebäudes:

Ein Meilenstein für das SBZ Kyffhäuserkreis

Nach nur eineinhalb Jahren Bauzeit und einer Gesamtinvestition von 12,5 Millionen Euro ist es geschafft. Das neue Schulgebäude des SBZ Kyffhäuserkreis wurde offiziell an unsere Schulgemeinschaft übergeben. Dazu gehören 860 Schüler und Auszubildende sowie 75 Beschäftigte die sich auf eine moderne und zukunftsfähige Lernumgebung freuen.



Die offizielle Übergabe fand am 10.02.2025 im Beisein der Landrätin des Kyffhäuserkreises, Frau Antje Hochwind-Schneider, statt. Nach endgültiger Fertigstellung der Außen- und Sportanlagen soll der Schulersatzneubau zum Schuljahresende 2025 im Rahmen eines Sommerfestes feierlich mit allen Ausbildungspartnern, aktiven und ehemaligen Schülern, Lehrkräften und Angestellten sowie Vertretern aus Politik und Wirtschaft eröffnet werden.

Das neue Schulgebäude vereint moderne Architektur mit innovativen pädagogischen Konzepten. Auf einer Gesamtfläche von 2860 Quadratmetern bietet das Gebäude helle und großzügige Klassenräume, moderne Fachkabinette, barrierefreie Zugänge sowie digitale Ausstattung auf dem neuesten Stand. Die integrierte Mensa und viele Aufenthaltsbereiche schaffen ein optimales Lern- und Arbeitsumfeld für alle Beteiligten. Wir hoffen auf eine abwechslungsreiche Versorgung in den Pausenzeiten durch einen Caterer, der diese Herausforderung annimmt.

Ein Projekt für die Zukunft

Die Baukosten von 12,5 Millionen Euro wurden komplett durch Eigenmittel des Kyffhäuserkreises finanziert. Dafür gilt der Kreisverwaltung und denen, die das Projekt immer unterstützt haben, unser herzlicher Dank. Eine effiziente Bauplanung, deren Umsetzung durch ausschließlich regionale Firmen und die hervorragende Zusammenarbeit aller Beteiligten trugen erheblich dazu bei, dass der Neubau trotz der Herausforderungen im Bauwesen pünktlich fertiggestellt werden konnte. Damit wurden nicht nur Sicherheit und Attraktivität für die derzeitige und künftige Ausbildung junger Menschen geschaffen, sondern auch die heimische Wirtschaft gestärkt.



Ein starkes Zeichen für Bildung

Lisa Voshage und Felicia Rinck, Auszubildende der VR Bank in Thüringen, zum Einzug in das neue Schulgebäude:

„Der erste Schultag an der neuen alten Schule war ein aufregendes Erlebnis, das sowohl Vorfreude als auch Nervosität mit sich gebracht hat. Es war ein spannender Tag, da wir alle zum ersten Mal die neue Schule gesehen haben.“

Die modernen Räume und die helle, einladende Atmosphäre schaffen eine positive Lernumgebung, die motivierend wirkt. Es ist schön zu sehen, wie viel Wert auf innovative Lehrmethoden und Technik gelegt wurde. In unseren Rundgängen waren die modernen Klassenräume, die neu geschaffenen Aufenthaltsbereiche und die geplanten Fachräume ein Highlight. Besonders beeindruckt zeigten wir uns von der technischen Ausstattung, die das Lernen und Lehren erheblich erleichtern wird. Die neuen Räumlichkeiten werden nicht nur für eine bessere Unterrichtsqualität sorgen, sondern auch einen Ort schaffen, an dem sich Schüler und Lehrer gleichermaßen wohlfühlen. Die Eröffnung ist für uns der Beginn einer spannenden Reise und es fühlt sich toll an, ein Teil von etwas so Besonderem zu sein.“

Das SBZ Kyffhäuserkreis bedankt sich bei allen Beteiligten für das Engagement und die Unterstützung, die dieses Projekt möglich gemacht haben.

Unser Berufsschulzentrum:

Das SBZ Kyffhäuserkreis ist eine moderne Bildungsstätte, die auf die ganzheitliche Förderung ihrer Schülerinnen und Schüler sowie Auszubildenden setzt. Neben praxisorientierten Ausbildungsangeboten legt die Schule großen Wert auf digitale und nachhaltige Bildungskonzepte.

Als Partner der Handwerkskammer und der IHK bietet das SBZ Kyffhäuserkreis Absolventen des beruflichen Gymnasiums neben dem Erwerb der allgemeinen Hochschulreife eine Zusatzqualifikation im Fach Management, die neben einer digitalen Lernkooperation auch Praktika und die Vorbereitung auf den Meisterkurs Teil III bietet sowie die Voraussetzung für das Ablegen der Ausbildereignungsprüfung schafft.

Die Anmeldungen für das berufliche Gymnasium werden ab sofort entgegengenommen

Als Start-Chancen-Schule bietet das SBZ Kyffhäuserkreis zahlreiche Projektthemen an, um die vielfältigen Kompetenzen junger Menschen zu entdecken und zu fördern.

Schulleitung und Auszubildende des SBZ Kyffhäuserkreis

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

SBZ Kyffhäuserkreis, 99706 Sondershausen, Salzstraße 16

Telefon: 03632 741 8520

E-Mail-Adresse: schulleitung-sbz@kyffhaeuser.de



Naturstiftung David informiert: Die Schätze unserer Gärten und Wiesen bewahren

Erster erfolgreicher Obstbaumschnittkurs in der Hohen Schrecke



Obstbäume benötigen eine regelmäßige Pflege, damit sie gesund bleiben und jährlich viele Früchte tragen. Doch wann sollte ein Obstbaum geschnitten werden? Wie schneidet man richtig und welche Werkzeuge werden dafür benötigt? Diese und ähnliche Fragen beantwortete der erfahrene Gärtner und Pomologe Ingo Rintisch in einem von der Naturstiftung David organisierten Kurs in der Hohen Schrecke.

Bei einer theoretischen Einführung am Vormittag erhielten die zwanzig Teilnehmenden, die teilweise aus ganz Thüringen anreisten, zunächst einen Einblick in die Grundlagen des Obstbaumschnitts.

Am Nachmittag legten sie unter fachkundiger Anleitung selbst Hand an. Hierfür ging es raus in eine Streuobstallee mit jungen und alten Bäumen. An einem noch jungen Baum erklärte Ingo Rintisch die Grundzüge eines Stammaufbaus und demonstrierte den sogenannten Erziehungsschnitt. Da auf vielen Streuobstwiesen und in Gärten über lange Zeit nicht gepflegte Obstbäume zu finden sind, wurde im zweiten Teil gezeigt, wie man einen älteren Baum fachgerecht auslichtet und wieder in Form bringt. Die Bäume erhalten damit eine zweite Chance und können in Zukunft wieder gesundes Obst tragen.



Ein weiterer Kurs zum Thema „Sommerschnitt“ ist für August 2025 geplant. Informationen folgen unter www.naturstiftung-david.de/streuobst.

Mit diesem Angebot soll das Wissen und die Fähigkeit zum Obstbaumschnitt in der Bevölkerung gefördert und ein Austausch unter Streuobstinteressierten ermöglicht werden. Das Projekt „Erhalt und Entwicklung der Streuobstwiesen im NATURA2000-Gebiet Hohe Schrecke“ wird zu achtzig Prozent aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und zu zwanzig Prozent aus Mitteln des Freistaates Thüringen finanziert.

Christin Brauer
 Projektleiterin Streuobst Hohe Schrecke
 Naturstiftung David

Die Verbraucherzentrale informiert:

Welche Wärmepumpe passt zu Ihrem Haus?



Wärmepumpen nutzen erneuerbare Energie und sind im Neubau Standard. Auch für viele Bestandsgebäude sind sie eine zukunftsfähige Heizlösung. Doch welche Wärmepumpe eignet sich am besten? Die Verbraucherzentrale Thüringen gibt einen Überblick über die verschiedenen Systeme und ihre Vor- und Nachteile.

Es gibt drei Hauptarten von Wärmepumpen: Luftwärmepumpen entziehen der Umgebungsluft Energie, Grundwasserwärmepumpen nutzen Grundwasser als Wärmequelle, und Erdwärmepumpen gewinnen Wärme aus dem Erdreich. Grundsätzlich können alle drei Arten für bestehende Gebäude eingesetzt werden. Sie unterscheiden sich aber deutlich in Effizienz, Installationsaufwand, Kosten und anderen Punkten. Und nicht alle Wärmepumpenarten sind auf allen Grundstücken umsetzbar.

Luftwärmepumpen

Sie gewinnen auch aus der kalten Winterluft noch Wärme. Im Vergleich zu den anderen Systemen sind Luftwärmepumpen weniger aufwändig und können überall umgesetzt werden. Allerdings sind sie weniger effizient als das Heizen mit Erdwärme oder Grundwasser. Da die Ventilatoren der Anlage große Luftmengen am Wärmetauscher vorbeiführen, verursachen Luftwärmepumpen Geräusche, die unterschiedlich laut ausfallen. Deshalb ist eine durchdachte Standortwahl für den Schallschutz wichtig.

Grundwasserwärmepumpen

Das Grundwasser ist auch im Winter selten kälter als 10 Grad Celsius, dadurch können diese Systeme vergleichsweise effizient arbeiten. Dafür müssen zwei Brunnen gebohrt werden: Aus einem wird das Wasser zum Wärmetauscher der Heizung geführt, durch den anderen fließt es zurück ins Grundwasser. Diese Brunnenbohrungen sind genehmigungspflichtig und nicht überall erlaubt. In Wasserschutzgebieten kann die Genehmigung zum Beispiel verweigert werden. Auch die chemische Zusammensetzung des Grundwassers kann eine Nutzung als Wärmequelle verhindern. Ist beispielsweise zu viel Eisen oder Mangan im Wasser, verstopfen die Filter. Auskünfte hierzu erteilt die örtliche Wasserbehörde.

Erdwärmepumpen

Sie können zwar nicht die Spitzenwerte von Grundwasserwärmepumpen erreichen, arbeiten aber auch sparsam. Um dem Erdboden Wärme abzugewinnen, kann entweder in die Tiefe gebohrt werden, oder es werden Kollektoren oberflächennah auf großen Flächen vergraben. Je mehr Wärme ein Haus braucht, desto tiefer muss gebohrt werden beziehungsweise desto mehr Fläche müssen die Kollektoren abdecken. Als grobe Orientierung sind circa 20 Meter Bohrtiefe pro Kilowatt Heizleistung zu veranschlagen oder rund 40 Quadratmeter pro Kilowatt Heizleistung bei Kollektoren. Es müssen also große Flächen aufgedigelt werden. Die für Sonden erforderlichen Bohrungen sind nicht überall erlaubt. Auch hierzu erhalten Sie Informationen bei der zuständigen Wasserbehörde.

Darauf sollten Sie bei der Auswahl achten

- Die Effizienz einer Wärmepumpe hängt von mehreren Faktoren ab:
- * Jahresarbeitszahl (JAZ): Je höher die JAZ, desto effizienter arbeitet die Anlage. Eine JAZ von mindestens 3 sollte angestrebt werden.
 - * Vorlauftemperatur des Heizsystems: Wärmepumpen arbeiten am besten mit niedrigen Vorlauftemperaturen von maximal 35-45 °C.
 - * Dämmstandard des Gebäudes: Ein schlecht gedämmtes Haus erfordert hohe Heizleistungen und macht die Wärmepumpe weniger wirtschaftlich.

Die Wahl der Wärmepumpe hängt also von Gebäude, Wärmequelle und Technik ab. Eine unabhängige Beratung der Verbraucherzentrale hilft bei der Entscheidung. Ein Termin für ein persönliches Beratungsgespräch kann unter der Telefonnummer 0800 809 802 400 (kostenfrei) vereinbart werden.

Veranstaltungshinweis:

Anbieterunabhängige Beratung zu Wärmepumpen, Heizungstausch und Fördermitteln gibt es am Stand der Verbraucherzentrale Thüringen bei der Messe JENA 2025. Vom 21. bis 23. Februar 2025 in der Sparkassen-Arena Jena (Keßlerstraße 27), täglich von 10 bis 18 Uhr.

HOHE SCHRECKE
STREUOBSTVIELFALT

Einladung zum Streuobst-Stammtisch

Sie wollen etwas für den Erhalt der heimischen Streuobstwiesen tun, kennen sich mit Obstbaumpflege aus oder verwerten Früchte? Sie haben Ideen, die auf ihre Umsetzung warten, oder Vorstellungen, um die Streuobstnutzung in der Region zu entwickeln?

Werden Sie Teil unserer regionalen Streuobst-Aktionsgruppe und wirken Sie mit!
 Unter dem Motto „Gemeinsam gestalten“ laden wir alle Interessierten zu einem ersten Streuobst-Stammtisch ein.

Anmeldung
 Bitte melden Sie sich bis zum 24.03.2025 an unter: streuobst@naturstiftung-david.de

Wann?
 Donnerstag, 27.03.2025,
 18:00 Uhr

Wo?
 Gutshaus v. Bismarck
 Heidelbergstr. 1
 06577 An der Schmücke

Kontakt:
 Naturstiftung David
 Christin Brauer
 Tel.: +49 361 710 129-51

www.naturstiftung-david.de/streuobst

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Landesenergieagentur ThEGA sind in Thüringen auch die Vor-Ort-Termine bei den Ratsuchenden zu Hause kostenfrei.

Ortsteil Artern

ARATORA

Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Havariedienst Monat März 2025

Elektriker:

Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen
Telefon: 03466 - 21 83 0
Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer
Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86
Handy: 0171 / 93 36 04 1

Havariedienst Monat April 2025

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen
Telefon: 03466 - 31 21 7
Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:

Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf
Telefon: 03466 - 30 27 56
Handy: 0173 / 95 83 04 7

Lesetipps im März

Einbecker Straße 8

(im Bürgerhaus, zusammen mit
THINKA und Lebenshilfe)
Tel.: 03466/ 324987
E-Mail: stadtbibliothek@artern.de

Öffnungszeiten:

Di: 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Do: 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr



Lesetipps

Romane

Haran, Elizabeth

Aufbruch ins Outback

(Band 2 der Reihe „Fliegende Ärzte“)

England, 1937: Die junge Krankenschwester Ashleigh umsorgt den kranken Lord Edward. Von seiner Frau ist er getrennt, sein Sohn weilt in Südamerika. Ashleigh findet es schier unglaublich, dass er in Australien eine Stadt besitzt, die er vor vielen Jahren gekauft, aber noch nie besucht hat. Schließlich fasst Lord Edward den Plan, seine womöglich letzten Monate nicht in England zu verbringen, sondern seinen Traum von der Reise zum Roten Kontinent zu verwirklichen. So brechen der Lord und Ashleigh gemeinsam ins Outback auf. Es ist völlig ungewiss, was sie dort erwartet, doch es wird ihrer beider Leben für immer verändern...

Haran, Elizabeth

Schicksal unter roter Sonne

(Band 3 der Reihe „Fliegende Ärzte“)

Melville Island, 1942: Die junge Krankenschwester Catherine arbeitet in einem Waisenhaus vor der Küste Darwins. Dort kümmert sie sich um Kinder, die ihren Familien entrissen wurden. Sie ist mit dem Piloten Preston verlobt, und sie planen zu heiraten, sobald der Krieg in Europa vorüber ist.

Doch dann kommt alles anders, als Darwin angegriffen wird. Catherine wird schwer verletzt. Prestons Flugzeug wurde abgeschossen, er gilt als vermisst. Catherine wird von den „Fliegenden Ärzten“ nach Alice Springs evakuiert. Ihre Zukunftspläne und Träume scheinen zunichte gemacht. Kann sie je wieder glücklich werden?

Seifert, Paula

Stürme über dem Weinschloss

(Band 1 der Reihe „Saale Premium“)

1880. In Freyburg zwischen Saale und Unstrut wird im Kaiserreich der beste Sekt gekeltert. Aenne ist in den Weinbergen ihrer Familie aufgewachsen, sie träumt davon, sich etwas Eigenes aufzubauen. Ihr Vater erwartet viel von seiner gescheiterten Tochter, auch Gehorsam.

Als Aenne sich in Clemens verliebt, ahnt sie nicht, dass er zu den ärgsten Rivalen ihres Vaters gehört. Doch Aenne kann ihre große Liebe nicht aufgeben und fordert damit das Schicksal heraus.

Seifert, Paula

Die Frauen vom Weinschloss

(Band 2 der Reihe „Saale Premium“)

1916, zwischen Saale und Unstrut. Hedda leitet das Weingut der Familie, ihr Sekt Saale-Premium ist ein großer Erfolg. Doch der Krieg stellt alles in Frage. Als eine junge Französin vor der Tür steht und Ansprüche auf das Gut erhebt, muss Hedda handeln. Vor allem weil beide Frauen sich in denselben Mann verlieben.

Seifert, Paula

Der Himmel über dem Weinschloss

(Band 3 der Reihe „Saale Premium“)

Kaum ist der Krieg vorbei, wird das Weingut Saale-Premium enteignet. Elisabeth und ihre Familie leben weiterhin im Weinschloss, zusammen mit einquartierten Flüchtlingen. Als alle Weingüter kollektiviert werden, übernimmt Elisabeth die Leitung. Doch ihr Mann Wolfgang ist Stadtpfarrer in Freyburg, die Eheleute ahnen, dass sie von der Staatssicherheit beobachtet werden. Niemand weiß, wem man noch trauen kann.

Da begegnet Elisabeth einem Mann, der ihr ganzes Leben auf den Kopf stellt.

Sommerfeld, Helene

Zeit der Sehnsucht

(Band 1 der Reihe „Die Töchter der Ärztin“)

Berlin und Afrika, 1928. Henny und Toni sind die Töchter der legendären Ärztin Ricarda Thomasius. Obwohl sie unterschiedlicher nicht sein könnten, verbindet sie die Leidenschaft für Medizin.

Während Henny sich in Berlin eine Praxis für Onkologie aufbaut, kehrt die jüngere Toni an den Sehnsuchtsort ihrer Kindheit zurück. Auf dem Schiff nach Ostafrika verliebt sie sich in einen geheimnisvollen jungen Plantagenverwalter. In Afrika bringt sie diese Liebe und ihre medizinische Hilfe für Einheimische jedoch in große Gefahr. Als Henny in Berlin erfährt, dass ihre Schwester verschollen ist, setzt sie alles daran, Toni zu finden und zurück nach Hause zu holen ...

Sommerfeld, Helene

Zeit der Hoffnung

(Band 2 der Reihe „Die Töchter der Ärztin“)

Berlin, 1929. Die Goldenen Zwanziger gehen zu Ende und die Zeiten beginnen dunkler zu werden. Ärztin Henny steht vor einer schweren Entscheidung: Soll sie ihre erfolgreiche Praxis aufgeben, um ihrem Mann gemeinsam mit den Kindern unter die Sonne Kaliforniens zu folgen? Denn Hollywood hat Victor ein traumhaftes Angebot gemacht. Aber da wird Henny in eine Familienintrige hineingezogen, die alles in neuem Licht erscheinen lässt - und sie fast das Leben kostet. Wer kann ihr jetzt noch helfen? Ihre Mutter Ricarda, die sich aus ihrem Berufsleben in einen entspannten Lebensabend zurückziehen wollte? Oder ihre jüngere Schwester Toni, die einen Strudel der Gefühle durchlebt, da ihre große Liebe Adam ein Leben voller Risiko führt?

Sommerfeld, Helene

Zeit des Vertrauens

(Band 3 der Reihe „Die Töchter der Ärztin“)

Berlin, 1931. In unruhiger werdenden Zeiten suchen die Töchter der Ärztin Halt in ihrer Familien. Toni hat sich für den Mann ihres Lebens entschieden, ein Baby soll das Glück vollkommen machen. Obwohl die junge Ärztin vielen Patientinnen ihren Kinderwunsch erfüllen kann, scheitert sie bei sich selbst. Kann der Erfahrungsschatz ihrer Mutter jetzt weiterhelfen? Ricarda hat jedoch eigene Sorgen: Ihr Mann Siegfried ist erkrankt. Währenddessen überschlagen sich in Freystetten die Ereignisse. Ausgerechnet Onkologin Henny, der vom Grafen großes Unrecht angetan wurde, soll die Dinge richten. Wird sie deshalb ihr Leben in Kalifornien aufgeben?

Schweikert, Ulrike

Woher wir kamen

Als sie bei der Testamentseröffnung ihres Vaters erfährt, dass sie ein Haus auf Cape Cod geerbt hat, fällt Jane aus allen Wolken.

Was hat es mit diesem Haus auf sich und mit dem Stapel Briefe aus dem Nachlass ihrer Mutter? Seit ihrem traumatischen Einsatz als Sanitäterin im Irakkrieg wird Jane von Albträumen geplagt. Selbst die Musik, die ihr einst alles bedeutete, hat sie aufgegeben. Als Tochter eines Schwarzen US-Marines und einer weißen Krankenschwester mit deutschen Wurzeln fühlt sie sich nirgends zugehörig. Sie beschließt, nach Cape Cod zu fahren. Dort, im Haus ihrer aus Deutschland ausgewanderten Großeltern, erschließt sich ihr Stück für Stück die Geschichte ihrer Herkunft. Jane ist tief berührt von den Briefen ihres Großvaters, die er 1915 aus Konstantinopel und Bagdad an seine spätere Frau schrieb. Sie enthüllen ein besonders dunkles Kapitel des Krieges, aber auch die Geschichte einer großen Liebe...

„Bücher sind fliegende Teppiche ins Reich der Phantasie“

Unsere ABC Schützen besuchten am 16. Januar die Stadtbücherei Artern. Erstmals war ein kleiner Fußmarsch vom Kindergarten bis hin zur Bücherei angesagt, bevor die Büchereileiterin Frau Pickrodt unsere 9 Kinder im Alter von 5 bis 6 Jahren sehr herzlich und freundlich begrüßte. Nach dem Ausziehen, ging es direkt an die Anmeldung und alle Kinderohren lauschten gespannt Frau Pickrodt, die uns so einig über die Bücherwelt erzählen konnte.



Dabei lernten unsere Vorschulkinder auch den richtigen Umgang mit den Büchern kennen. Alle Kinderaugen schauten sich gespannt um und staunten über die große Auswahl an vielen verschiedenen Büchern, über die wir gelernt haben, dass jedes in verschiedene Bereichen eingeteilt ist. Dann ging es in den Nebenraum und alle setzten sich interessiert hin. Frau Pickrodt zeigte uns drei Bücher, wovon wir uns gemeinsam eins aussuchen durften und uns im Anschluss vorgestellt wurde.



Alle hörten den Worten gespannt zu und schauten auf die Bilder. Es war zauberhaft zu sehen, wie die Kinder in die Geschichte von Konrad und Carolin versunken waren. Dabei wurde mitgefiebert, gelacht und mit erzählt. Es war ein besonderer Moment, weil die Kinder strahlten und sehr vertieft in die Geschichte waren. Anschließend durften unsere kleinen Lesemäuse und -hasen die Bücherei allein erkunden. Jeder suchte sich einen gemütlichen Platz und versank in die Welt der Bücher. Aber auch gemeinsam entdeckten sie die Bücher und teilten diese auch. Im Anschluss konnte jedes Kind ein Buch auswählen, welches sie mit in den Kindergarten nehmen durften. Da hatte man nun die „Qual der Wahl“. Das Highlight zum Abschluss: jeder durfte sein ausgewähltes Buch allein Stempeln.

Die Begeisterung war so groß über den Vormittag, dass man sich gleich einen neuen Termin für einen Besuch in unserer Stadtbibliothek vereinbart hat. Wir, die Kinder und das Team der Magdalenenstraße, möchten uns von Herzen für die schöne Präsentation bei Frau Pickrodt bedanken und freuen uns schon auf den nächsten Besuch. Wer weiß, vielleicht werden unsere Kinder wieder zu kleine Bücherwürmer und entdecken die Bücherwelt wieder mehr für sich, denn der direkte Einblick fördert das Interesse.

Vorlesen ist wichtig! Lesen (lernen) macht Spaß!

Förderverein Kindergarten Magdalenenstraße e. V.



Einladung zur Jahreshauptversammlung

Alle Mitglieder und interessierte Bürger laden wir recht herzlich

am Donnerstag, dem 27.03.2025 um 18.00 Uhr

in die Räumlichkeiten des Kindergarten Magdalenenstraße zur Jahreshauptversammlung ein.

Als Tagesordnungspunkte stehen u.a. Informationen über die Arbeit des Vereins, die Verwendung der Spendengelder, Planung und die Wahl des Vorstandes.

Machen Sie Gebrauch von Ihrem Mitbestimmungsrecht.

Vorstand

Jüngkens Aussichtsturm öffnet seine Pforten



Ab April ist es wieder soweit und Jüngkens Aussichtsturm öffnet wieder jeden Samstag, in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr die Pforten für Besucher und Besucherinnen.

Zu den Oster- und Pfingstfeiertagen kann man zusätzlich sonntags und montags ebenfalls in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr den Ein- und Ausblick genießen.

Darüber hinaus können gern auch Führungen außerhalb der Öffnungszeiten unter 03466-3255-0

oder direkt bei Frau Rückriegel unter 03466-319333 angemeldet werden.

Bei schlechtem Wetter bleibt der Turm geschlossen.

**Blümel
Bürgermeister**

Begegnungsstätte „ZUM LEBENSBAUM“

Veranstaltungsplan MÄRZ 2025

Trägerwerk Soziale Dienste wohnen plus...gGmbH
Wasserstraße 18

Montag, 10.03.25

- 10.00 Sing-Kreis
14.00 Kaffeerunde nach dem Wochenende mit Skat oder „Mensch-ärgere-Dich-nicht!“ + Rommé

Mittwoch, 12.03.25

- 10.00 Gottesdienst
14.00 Unsere Begegnungsstätte wird 18 JAHRE!!! Dieses und den Frauentag möchten wir gerne mit Ihnen, unseren Bewohnern und Gästen unseres Hauses heute feiern!

Donnerstag, 13.03.25

- 09.15 Sport mit Bianca

Montag, 17.03.25

- 10.00 Lese-Kreis
14.00 Kaffeerunde nach dem Wochenende mit Skat oder „Mensch-ärgere-Dich-nicht!“ + Rommé

Mittwoch, 19.03.25

- 14.00 Frühlings-Anfangs-Kaffee

Donnerstag, 20.03.25

- 09.15 Sport mit Bianca

Montag, 24.03.25

- 10.00 Gedächtnistraining
14.00 Kaffeerunde nach dem Wochenende mit Skat oder „Mensch-ärgere-Dich-nicht!“

Mittwoch, 26.03.25

- 14.00 Bewohnerkaffeenachmittag

Donnerstag, 27.03.25

- 09.15 Sport mit Bianca

Montag, 31.03.25

- 10.00 Kreativ-Kreis
14.00 Kaffeerunde nach dem Wochenende mit Skat oder „Mensch-ärgere-Dich-nicht!“ + Rommé

Melden Sie sich gern telefonisch, per E-Mail oder persönlich vor Ort bei uns.

„Kindernest“ Reinsdorf
Krumme Straße 2, 06556 Reinsdorf
Tel.: 03466/31266
E-Mail: Kindernest-Reinsdorf@t-online.de



Veranstaltungen

Es ist wieder FLÖHCHEN-Zeit



Am 29. März von 10.00 bis 15.00 Uhr

findet der nächste Baby- und Kindersachenbasar der Ev. Regionalgemeinde Artern-Heldringen im Gemeinde- und Familienzentrum (Artern, Harzstr. 16) statt.

Infos über 0172 / 7 52 08 87 oder
floehchen-aktuell@gmx.de

Weltwassertag am 22. März 2025

Jährlich findet am 22. März der Weltwassertag statt. Der Weltwassertag 2025 steht unter dem Motto



„Schutz der Gletscher“.

Mit dem diesjährigen Motto soll auf die bedeutende Rolle als natürlicher Süßwasserspeicher im globalen Ökosystem hingewiesen werden. Für Millionen von Menschen sind die Gletscher als Wasserquelle von unersetzlicher Bedeutung. Hunderte von Flüssen haben ihren Ursprung in einem Gletschergebiet.

Die Klimaerwärmung lässt weltweit Gletscher in immer schnellerem Maße abschmelzen. Die schwindende Ressource verschärft die globale Wasserknappheit, für unser Trinkwasser, für die Wirtschaft, Binnenschifffahrt und Binnenfischerei.

Um die Probleme zu meistern, sind die Betriebe der Wasserwirtschaft mit der Umsetzung von Maßnahmen beschäftigt, sodass die Resilienz der Wasserversorgung gewährleistet werden kann. Für die Wasserversorger ist das mit einem stetig steigenden ideellen und materiellen Aufwand verbunden.

Zum Tag des Wassers führt der Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband abweichend zum 22. März 2025 am **21. März 2025** in der Zeit von **10.00 Uhr bis 12.00 Uhr** einen Tag der offenen Tür durch. Besichtigt werden kann die:

- **Kläranlage Artern (Am Westbahnhof)**

Kyffhäuser Abwasser- und
Trinkwasserverband
Sitz Artern
Bartels
Werkleiter

Gemeinde Reinsdorf

Achtung liebe Reinsdorfer, es folgt ein Aufruf aus dem „Kindernest“ Reinsdorf



Unser Kindergarten wird in diesem Jahr 125 Jahre alt und ist damit einer der ältesten im Kyffhäuserkreis. Er wurde am 14. Mai 1900 als Kinderbewahranstalt eröffnet. Gemeinsam mit Euch wollen wir dieses Jubiläum feiern. Wir planen dazu eine Fest-

woche mit mehreren Aktionen, Veranstaltungen und Beiträgen. Für eine ebenfalls aus diesem Anlass geplante Ausstellung konnten wir einige Fotos und Exponate im eigenen Bestand finden. In früheren Jahren fehlte jedoch die Technik und es wurde selten fotografiert.

Um in unserer Ausstellung einen möglichst vielschichtigen Einblick in die Geschichte unseres Kindergartens zu geben, möchten wir heute ehemalige Kindergartenkinder, deren Verwandte und sonstige Personen bitten, ihren privaten Fundus zu durchforsten und uns eventuell in ihrem Besitz befindliche historische Fotos, originale Dokumente und Gegenstände mit Bezug zu unserem Kindergarten oder Exponate als „Zeitzeugen“ der Kindheit in früheren Jahren als Leihgabe zur Verfügung zu stellen.

Vielleicht hat jemand noch Informationen oder kann sich an interessante Begebenheiten oder Ereignisse erinnern, die unsere Ausstellung bereichern könnten ...

Veranstaltungen der THINKA



FRAUEN-FRÜHSTÜCK

anlässlich des Frauentages im Bürgerhaus Artern

12.03. ab 9 Uhr

Wir laden Sie herzlich zu einem gemütlichen Frauenfrühstück ein! Lassen Sie uns gemeinsam nachträglich den Internationalen Frauentag feiern und einen schönen Vormittag verbringen. Bringen Sie gerne etwas für unser Mitbringbuffett mit, damit wir gemeinsam unsere Lieblings Speisen schlemmen und uns austauschen können.

Wir freuen uns auf einen schönen Vormittag!

ThINKA Artern, Einbecker Straße 8, 06556 Artern
Wir bitten um Anmeldung bis 11.03.25 bei Bianca Schröder (Agathe) unter 03632/ 741 967, oder ThINKA Artern 03466/ 740 44 57.

agathe hier werden in der Gemeinschaft **Freistaat Thüringen** **Ministerium für Soziales, Gesundheit, Arbeit und Familie** **Thüringer Initiative für Integration, Nachhaltigkeit, Kooperation und Akzeptanz** **Gefördert durch den Freistaat Thüringen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds Plus** **Kofinanziert von der Europäischen Union**



Rausgeputzt!

Der Königstuhl räumt auf!

Großer Frühjahrsputz in Artern auf dem Königstuhl, am

12.04.25

Wir treffen uns um 10:00 Uhr in der ThINKA, zur Ausgabe von Besen, Harken und Co. **10-12:00 Uhr**
Anschließend lassen wir unsere Arbeit bei einem Mitbring-Bufferett ausklingen. **Start ThINKA Einbecker Str. 8/ Artern**

thinka Artern Gefördert durch den Freistaat Thüringen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds Plus. **Kofinanziert von der Europäischen Union**



Einladung zum

26. März

Frühlings-basteln

9:00-15:00 Uhr

Begrüßen Sie mit uns den Frühling und werden Sie kreativ. Neben allerlei Natur- und Dekomaterialien findet sich dabei sicher das ein oder andere nette Gespräch und jede Menge Inspiration.

Sie finden uns im Bürgerhaus Artern Einbecker Straße 8 Tel. 03466 7404457

Wir freuen uns auf Sie.

thinka Artern Gefördert durch den Freistaat Thüringen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds Plus. **Kofinanziert von der Europäischen Union**

47. Internationaler Kyffhäuser-Berglauf am 5. April 2025

Bad Frankenhausen - Der Kyffhäuser-Berglauf Verein e.V. lädt auch in diesem Jahr zum beliebten und herausfordernden **47. Internationalen Kyffhäuser-Berglauf** ein. Die Veranstaltung findet am **Samstag, den 5. April 2025**, in Bad Frankenhausen statt und verspricht wieder ein sportliches Highlight für Läufer, Wanderer, Walker und Radfahrer aller Altersklassen zu werden.

Die Teilnehmer erwartet ein vielseitiges Angebot an Wettbewerben, die sowohl für Profis als auch für Freizeit-Sportler geeignet sind. Der traditionelle Mütze-Rätzel Kyffhäuser-Bergmarathon (42,195 km) startet um 8:30 Uhr, gefolgt von weiteren spannenden Disziplinen wie dem 13,5 km Lauf der Kyffhäusersparkasse, dem Halbmarathon der Thüringer Energie sowie dem 6 km Lauf der DVAG Lutz Dildey. Für die Wanderfreunde gibt es ebenfalls verschiedene Distanzen, die zwischen 6 km und 21 km variieren.

Besonders die Bambini-Läufe (ab 9:45 Uhr) und der 2 km Schülerlauf der VR-Bank in Thüringen (ab 10:15 Uhr), bei denen Kinder kostenlos teilnehmen können, setzen ein Zeichen für die Förderung des Nachwuchses im Sport.

Für die Fahrrad-Enthusiasten stehen zwei Mountainbike-Wettbewerbe auf dem Programm: Das Kyffhäuser-Berg-Rennen des Autohauses Barbarossa mit einer Strecke von 42 km startet um 13:30 Uhr. Das beliebte Mountainbike-Rennen von IBH Hentrich über 22 km beginnt um 13:15 Uhr. Besonders spannend wird auch die Kyffhäuser-e-Bike-Rallye, die um 13:00 Uhr startet.

Die Anmeldung für den 47. Internationalen Kyffhäuser-Berglauf ist seit dem 1. November 2024 auf der Website des Vereins möglich (www.kyffhaeuser-berglauf.de). Für alle Teilnehmer bis 15 Jahre (Jahrgang 2010 und jünger) ist bei einer Anmeldung bis zum 30.03.2025 jede Disziplin kostenfrei. **Für alle späteren Anmelder, auch Kinder und Jugendliche, fällt eine Nachmeldegebühr von 8 Euro an, wenn die Anmeldung nach dem 30. März 2025 erfolgt.**

Während des Rennens werden die Teilnehmer an mehreren Verpflegungsstationen mit Getränken und Snacks versorgt. Im Ziel wartet zudem eine Zielverpflegung, die für alle Teilnehmer bereitsteht. Für die medizinische Versorgung ist sowohl an der Strecke als auch im Ziel gesorgt.

Nachhaltigkeit fängt schon bei den Kleinsten an

„Warum werfen die Menschen ihren Müll immer auf den Boden?“

Das wollten die Kinder aus dem Kindergarten Magdalenenstraße wissen und begaben sich auf die Suche nach Antworten. So entstand unser Müll-Projekt.



Unsere Kinder schauten sich die Mülltonnen einmal genauer an: Welcher Müll kommt in welche Tonne? Was darf ich in die Tonne werfen? Und machen das meine Eltern und ich auch richtig zu Hause? Wird das im Kindergarten auch so gemacht? Warum werfen die Menschen ihren Müll nicht in den Papierkorb?

Es waren so viele interessante Fragen von unseren Kindern, die wir gemeinsam beantworten wollten.



Jeder überlegte eifrig und ein Plakat aus Zeitungen wurde erstellt. Dabei beschäftigten wir uns intensiv damit, welcher Müll in welche Tonne kommt. Schnell lernten alle Kinder, wo der Müll hineingehört. Auch im Gruppenalltag trennen wir schon immer den Müll.

Bereits unsere Kleinsten lernen es so eifrig und schnell. Jeder war stolz auf das neu Gelernte Wissen und gaben auch bei den anderen Kindern acht, dass der Müll korrekt getrennt wurde. Lieder und Gedichte wurden geübt.

Im Rahmen des „World Cleanup Day“ haben wir uns mit der Stadt Artern und Frau Wehling kurzgeschlossen und gemeinsam am 17. September Müll auf dem Geschwister-Scholz-Platz eingesammelt.

Mit ausreichend Handschuhen und Müllsäcken im Gepäck kümmerten sich unsere Kinder um die Grünfläche rund um den Spielplatz auf dem Boulevard. Jeder einzelne von unseren Kindern war so fleißig, dass wir gemeinsam einen 60L Müllsack voll Müll gesammelt haben. Die Kinder waren erschrocken, dass so viel rumlag.

Wir fanden unter anderem einen Handschuh, ein Kugelschreiber, eine leere Dose, Kassenzettel und vieles mehr, obwohl dort ein Papierkorb in der Nähe steht. Das fanden unsere Kinder wortwörtlich: „Sehr ungezogen“. Nach dem erfolgreichen Tag waren alle sehr stolz, dass wir gemeinsam dazu beitragen konnten, unsere Heimat ein wenig sauberer zu machen.

Dann kam der große Tag, alle waren ganz aufgeregt. Es sollte das Highlight und gleichzeitig auch Abschluss unseres Projektes sein. Unsere Kinder durften doch tatsächlich ein echtes Müllauto mal genauer unter die Lupe nehmen. Am selben Platz, den wir zuvor gemeinsam wieder schön gemacht haben, wartete am 7. Oktober Herr Quellmalz und Herr Kramer von der Firma Remondis aus Ringleben mit einem Seitenlader auf unsere gespannten Kinder.



Zuerst mussten unsere Kinder sich den Fragen der beiden Mitarbeiter stellen: „Was ist Müll, Welche Mülltonnen habt ihr zu Hause?“ Diese und noch mehr Fragen galt es zu beantworten.

Dann durften wir einmal ganz genau zusehen, wie der Müll aus der Tonne in das Müllauto gelangt. Dafür brauchte es „nur“ eine Fernbedienung für draußen oder einen Joystick von innen.

Im Anschluss durfte jeder einmal in das Müllauto steigen und sich das ganze von innen ansehen. Dort erfuhren die Kinder etwas über die Besonderheit der Seitenspiegel.

Diese sind nämlich im Gegensatz zu sonst innen angebracht und verschaffen einen Rundumblick, sodass der Fahrer wirklich alles im Blick hat.

Dieser Abschluss hätte nicht schöner und interessanter sein können für unsere Kinder.

Die strahlenden Kinderaugen waren das Schönste.



Wir, die Kinder und das gesamte Team der Magdalenenstraße möchten uns für das wirklich besondere Highlight bei der Firma Remondis bedanken und wünschen für das neue Jahr 2025 allzeit Gute Fahrt.

Das Thema Müll wird uns noch oft im Kita Alltag begegnen und auch im Jahr 2025 möchten wir uns wieder am World Cleanup Day beteiligen und so für eine saubere Stadt sorgen.

Tag der offenen Tür an der Borlachs Schule am 19. Februar 2025

Auch in diesem Jahr fand wieder ein Tag der offenen Tür im Zusammenhang mit einem Schnuppertag an der Borlachs Schule in Artern statt. Ziel dieses Tages ist es, die Schüler der 4. Klassen mit unserer Schule bekannt zu machen und dem einen oder anderen Schüler vielleicht auch noch bei der Entscheidung, ob man ab der 5. Klasse am Gymnasium oder der Gemeinschaftsschule lernt, zu helfen. In diesem Jahr öffneten wir aber unsere Türen auch für alle anderen interessierten Eltern und ehemalige Schüler.

Gleich zur Eröffnung um 15.30 Uhr war der Andrang bereits groß. Viele waren gemeinsam mit Eltern, Großeltern oder auch Geschwistern gekommen, um sich über die Gegebenheiten an unserer Schule zu informieren. Die Lehrerinnen und Lehrer hatten vielfältige Angebote vorbereitet und wurden dabei tatkräftig von einigen Schülern unserer Klassen unterstützt.



Die Mitglieder unserer Schülerfirma boten kleine Basteleien zum Verkauf an und nach dem Rundgang konnte man sich mit leckeren Snacks und Getränken stärken. Um den Schülern die Orientierung zu erleichtern, waren alle Räume auf einem Laufzettel in einer kleinen Rallye zusammengefasst. Wer alle Stationen gefunden hatte, wurde am Ende mit einem kleinen Preis belohnt.



Bei einem Rundgang durch unser Haus konnten die zukünftigen Fünftklässler schon in die Naturwissenschaften wie zum Beispiel Biologie und Physik schnuppern, ihr Wissen in einem Geografiequiz oder in Englisch testen.

Dicht umlagert waren auch die Angebote im Computerraum oder mit den iPads. Im Deutschraum wurden Schülerarbeiten präsentiert und in der Küche konnte man sich leckere Spieße zubereiten.



Außerdem wurden die Besonderheiten unserer Schule präsentiert, wie zum Beispiel der Borlachplaner (unser schulinternes Hausaufgabenheft) und die ILZ (individuelle Lernzeit). Auf großes Interesse stießen auch die Nachmittagsangebote, verschiedene Clubs, die sportlichen Möglichkeiten sowie die Betreuung im Schülertreff.

Freundeskreis der Borlachs Schule Artern e.V.

Seit über 20 Jahren -
Gemeinsam stark für gute Bildung!

Beispiele für Projekte, die unterstützt wurden:



eine Tischtennisplatte für den Schulhof



Borlach-Gedenkstein



Projekte und Veranstaltungen in der Schule



Würdigung von besonderen Leistungen und Engagement

Auch der Förderverein unserer Schule, der in diesem Jahr sein 20-jähriges Bestehen feiert, stellte sich vor. Dabei konnte auf vielfältige Projekte und Aktionen verwiesen werden, die der Förderverein unterstützt hat und die unseren Schülern und unserer Schule zugute gekommen sind.

Für erste Gespräche standen auch schon die Schulleitung, unsere Schulsozialarbeiterin und die Lehrer im gemeinsamen Unterricht zur Verfügung.

Erfreulich war für uns, dass viele ehemalige Schüler kamen und ihre alte Schule und ihre Lehrer besuchten.

Nun freuen wir uns, ab dem kommenden Schuljahr die neuen Schüler an unserer Schule begrüßen zu dürfen.

C. Dorsch
Borlachs Schule Artern

Für die Anreise steht eine Vielzahl an kostenfreien, unbewachten Parkplätzen im Stadtgebiet zur Verfügung. Teilnehmer, die noch eine Übernachtungsmöglichkeit suchen, können in der Turnhalle Bahnhofstraße für 5 Euro pro Nacht übernachten. Die Anmeldung hierfür erfolgt im Rahmen der Online-Meldung.

Die besten Athleten in der Gesamtwertung Männer und Frauen dürfen sich über Pokale freuen. Für die Plätze 1 bis 6 gibt es zusätzlich Sachpreise und Urkunden.

Wichtige Informationen zur Anmeldung

Meldeschluss: 30. März 2025
Nachmeldegebühr: 8,- Euro
(auch für Teilnehmer unter 15 Jahre)
Ummeldegebühr: 5,- Euro
Startnummernausgabe: Freitag, 04. April 2025, 16:00 - 19:00 Uhr
 und
 Samstag, 05. April 2025 ab 07:00 Uhr

Also, schnüren Sie die Sportschuhe und seien Sie dabei! Der 47. Internationale Kyffhäuser-Berglauf wartet mit einer atemberaubenden Kulisse und herausfordernden Strecken auf Sie. Melden Sie sich noch heute an und erleben Sie einen unvergesslichen Tag im Herzen des Kyffhäusergebirges!

Weitere Informationen und Anmeldung unter:
www.kyffhaeuser-berglauf.de

Unter fachkundiger Anleitung entstanden wunderschöne Taschen und Kissen. Die Teilnehmer lernten nicht nur die Grundlagen des Nähens, sondern auch, wie man kreativ mit Stoffen umgeht. Die Begeisterung war groß, als die ersten fertigen Stücke präsentiert wurden!



Bastelstunden In den Bastelstunden konnten die Teilnehmer ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Mit verschiedenen Materialien wie Papier, Farben, Naturmaterialien und Recycling-Materialien wurden tolle Kunstwerke geschaffen. Besonders beliebt waren die Wollbasteleien, bei denen die Kinder wunderschöne Dekorationen für ihre zuhause anfertigten. Die Atmosphäre war fröhlich und inspirierend, und viele Kinder waren stolz auf ihre selbstgemachten Kunstwerke.



Spiele und Gemeinschaft Neben den kreativen Angeboten gab es auch zahlreiche Spielmöglichkeiten. Die Kinder hatten viel Spaß beim gemeinsamen Spielen. Fazit Die Winterferien im Freizeitzentrum Artern waren ein voller Erfolg. Die Kombination aus kreativem Arbeiten, Spielen und gemeinschaftlichem Erleben hat den Teilnehmern nicht nur viel Freude bereitet, sondern auch neue Fähigkeiten vermittelt.





47. Internationaler Kyffhäuser-Berglauf

47 | 05 APR KBL | 2025

www.kyffhaeuser-berglauf.de






Vereine und Verbände

Winterferien 2025 im Freizeitzentrum Artern

In den diesjährigen Winterferien bot das Freizeitzentrum Artern ein abwechslungsreiches Programm für Kinder und Jugendliche an. Die Teilnehmer hatten die Möglichkeit, kreativ zu sein, neue Fähigkeiten zu erlernen und viel Spaß zu haben.

Näh-Workshop - Einer der Höhepunkte der Winterferien war der Näh-Workshop, der von Anke Henning geleitet wurde. Die Kinder und Jugendlichen hatten die Gelegenheit, ihre eigenen kleinen Projekte zu verwirklichen.

Wir bedanken uns bei allen Helfern und Teilnehmern für eine wunderbare Zeit und freuen uns schon auf die nächsten Ferienangebote!

Wir hoffen, viele von euch auch in den kommenden Veranstaltungen wiederzusehen!

Janet Haselhuhn
Familienlotsin Artern
Team Freizeitzentrum Artern, KJFV Artern e.V.

Kaffee, Kuchen und Handylehrgang für Senioren

Am Dienstag, dem 18.02.2025 fand im Freizeitzentrum Artern innerhalb des Projektes „Familienlotse Artern“ ein Seniorennachmittag statt, der auch im Zeichen der digitalen Bildung stand. Gemeinsam mit dem Projekt „Agathe - älter werden in Gemeinschaft“ hatten wir einen Handylehrgang organisiert, der sich an die älteren Mitglieder unserer Gemeinschaft richtete. Die Veranstaltung begann um 14.30 Uhr und erfreute sich großer Beliebtheit. Ungefähr 15 Teilnehmer/Innen waren gekommen, um einen gemütlichen Nachmittag im Freizeitzentrum zu verbringen und um mehr über die Nutzung ihrer Smartphones zu erfahren. Die Atmosphäre war von Anfang an herzlich und einladend. Bei Kaffee und Kuchen konnten sich die Teilnehmer in lockerer Runde austauschen.

Nach einer kurzen Begrüßung durch Frau Haselhuhn, Familienlotsin von Artern und Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern, die die Wichtigkeit digitaler Kompetenzen im Alltag betonten, übernahmen Frau Schröder und Frau Hegwer vom Agathe-Projekt den Handylehrgang. Es wurden sowohl grundlegende als auch fortgeschrittene Themen abgedeckt.



Die Teilnehmer lernten, wie sie ihr Smartphone effizient nutzen können, um mit Familie und Freunden in Kontakt zu bleiben. Themen wie das Versenden von Nachrichten über WhatsApp, das Tätigen von Videoanrufen und das Nutzen von sozialen Medien wurden anschaulich erklärt. Frau Schröder und Frau Hegwer gingen geduldig auf die Fragen der Teilnehmer ein und gaben praktische Tipps, die sofort ausprobiert werden konnten.

Viele waren begeistert von der Möglichkeit, ihre digitalen Fähigkeiten zu erweitern, und äußerten den Wunsch nach weiteren Kursen zu spezifischen Themen. Der Nachmittag endete mit einem gemütlichen Beisammensein, bei dem die Senioren noch einmal die Gelegenheit hatten, sich auszutauschen und neue Kontakte zu knüpfen. Am Ende der Veranstaltung gab es sogar noch ein kleines Ständchen von Herrn Wenzel mit der Mundharmonika. Der Seniorennachmittag mit Handylehrgang war ein voller Erfolg. Die Teilnehmer gingen nicht nur mit neuem Wissen, sondern auch mit einem gestärkten Selbstbewusstsein im Umgang mit digitalen Medien nach Hause. Wir freuen uns darauf, auch in Zukunft ähnliche Veranstaltungen anzubieten, um die digitale Teilhabe unserer Senioren weiter zu fördern. Ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Gelingen dieses Nachmittags beigetragen haben.

Janet Haselhuhn
Familienlotsin Artern
Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern

„Digital Fit im Alter - Gemeinsam sicher im Netz!“

Thema: Elektronische Patientenakte und E-Rezept“

Am Dienstag, dem 25.02.2025, 14.00 Uhr fand im Freizeitzentrum Artern eine gemeinsame Veranstaltung von den Projekten: „Agathe - älter werden in Gemeinschaft“ und „Familienlotse Artern“ statt, die sich mit den Themen elektronische Patientenakte und E-Rezept beschäftigte.

Die Veranstaltung war ein voller Erfolg und zog zahlreiche interessierte Teilnehmer an, die sich über die digitalen Möglichkeiten im Gesundheitswesen informieren wollten. Bereits vor Beginn der Veranstaltung war die Vorfreude spürbar.

Die Teilnehmer wurden mit Kaffee und Kuchen empfangen, was zu einer entspannten und geselligen Atmosphäre beitrug.

Um 14.30 Uhr eröffneten Frau Hegwer vom Projekt „Agathe“ und Frau Haselhuhn vom „Projekt Familienlotse“ die Veranstaltung und begrüßte die Anwesenden herzlich, sie betonten die Wichtigkeit, sich mit digitalen Themen auseinanderzusetzen, insbesondere im Hinblick auf die Gesundheitsversorgung im Alter.



Im Anschluss übernahm Frau Sophie Hübner von den „Digitalen Engel“ - Thüringen, sie informierte die Teilnehmer umfassend über die elektronische Patientenakte und das E-Rezept. Die Referentin erklärte, wie diese digitalen Tools dazu beitragen können, den Umgang mit Gesundheitsdaten zu erleichtern und den Arztbesuch effizienter zu gestalten. Die Präsentation war anschaulich und interaktiv gestaltet. Frau Hübner beantworteten zahlreiche Fragen und gab praktische Tipps. Während der Präsentation wurde jedoch schnell deutlich, dass viele Anwesende skeptisch waren. Fragen zur Datensicherheit, zum Datenschutz und zur Handhabung der neuen Systeme wurden laut.

Einige Teilnehmer äußerten ihre Bedenken, dass sie mit den digitalen Anwendungen überfordert sein könnten und dass ihre sensiblen Gesundheitsdaten nicht ausreichend geschützt seien. Zu diesem Thema wurden auch Frau und Herr Sieber aus Artern vom MDR Thüringen interviewt. Die Skepsis führte zu einer lebhaften Diskussion, in der die Teilnehmer ihre Ängste und Unsicherheiten offen ansprachen. Es wurde deutlich, dass man sich nicht sicher fühlt, was die Nutzung der neuen Technologien angeht. Frau Hübner nahm sich jedoch die Zeit, um auf jede Frage einzugehen und die Vorteile der digitalen Lösungen zu erläutern. Sie betonten, dass die elektronische Patientenakte dazu dient, die Kommunikation zwischen Ärzten und Patienten zu verbessern und die Gesundheitsversorgung effizienter zu gestalten.

Ein wichtiger Punkt der Diskussion war die Unterstützung, die durch Frau Hegwer und Frau Haselhuhn angeboten wurde. Sie versicherten den Anwesenden, dass sie nicht allein gelassen werden. Die Veranstaltung war nicht nur gut besucht, sondern auch ein großer Erfolg in Bezug auf die Wissensvermittlung und den Austausch zwischen den Teilnehmern. Die Kombination aus informativem Vortrag, praktischen Demonstrationen und der Möglichkeit, Fragen zu stellen, wurde von den Anwesenden sehr geschätzt. Viele äußerten den Wunsch nach weiteren Veranstaltungen zu digitalen Themen, um ihre Kenntnisse weiter zu vertiefen. Wir bedanken uns herzlich bei den Digitalen Engeln für ihre wertvolle Unterstützung und bei allen Teilnehmern für ihr Interesse. Wir freuen uns darauf, auch in Zukunft ähnliche Veranstaltungen anzubieten, um die digitale Kompetenz im Alter weiter zu fördern.

Janet Haselhuhn
Familienlotsin, KJFV Artern e.V.



2025

1. Woche

Back Kurs für Kinder und Jugendliche

Montag, 07.04. – 14.00Uhr wir backen einen Apfelkuchen

Dienstag, 08.04. – 14.00 Uhr wir backen einen Streuselkuchen

Mittwoch, 09.04. – 14.00 Uhr wir backen einen Schokoladenkuchen

Teilnehmergebühr pro Tag 3,00 €, Anmeldung bis zum 01.04.2025 im Freizeitzentrum Artern – Rezepte können gern aufgeschrieben werden.



Donnerstag, 10.04. – 10.00 Uhr Treffen im Freizeitzentrum Artern - Fahrt nach Bad Frankenhausen ins Regionalmuseum und zum Minigolf, Unkostenbetrag 7,00 € Bitte Verpflegung und eine Elternerlaubnis (im Freizeitzentrum erhältlich) mitbringen. Wir sind gegen 14.00 Uhr wieder im Freizeitzentrum Artern. Anmeldung bis zum 01.04.2025 im Freizeitzentrum Artern, Steile Hohle 5, dort muss auch die Elternerlaubnis ausgefüllt werden und der Unkostenbeitrag entrichtet werden.



Freitag, 11.04.2025 – 10.00 Uhr Treffpunkt Freizeitzentrum Artern, Steile Hohle 5 – Wanderung nach Schönfeld auf den Spielplatz (Elternerlaubnis – Unkostenbeitrag 5,00 €) dort angekommen, gibt es einen Mittagsimbiss, dann kann dort gespielt werden, gegen 13.30 Uhr sind wir zurück im Freizeitzentrum, Anmeldung bis zum 01.04.2025 im Freizeitzentrum Artern, Steile Hohle 5, dort muss auch die Elternerlaubnis ausgefüllt werden.



2. Woche vom 14.-17.04.2025

Ferispieler unter dem Motto „Sport, Spaß und Selbstverteidigung“

Alter: ab 9 Jahre

Montag, 14.04.2025 bis Donnerstag, 17.04.2025 jeweils von 13.30 Uhr bis 14.30 Uhr In der Sporthalle des staatlich regionalen Förderzentrums, Sangerhäuser Straße (gegenüber der Tankstelle) mit Sportsachen, Erlernen von Selbstverteidigung und Selbstbehauptung, Anmeldung bis 01.04.2025 im Freizeitzentrum Artern, Elternerlaubnis ist notwendig!!!, im Freizeitzentrum erhältlich

Ab 15.00 Uhr wird jeweils im Freizeitzentrum Artern (Steile Hohle 5) Osterdeko gebastelt

Team Freizeitzentrum Artern



Familieninitiative „Flöhchen“ spendet für Nachwuchsringler des AC - Germania Artern

Die Familieninitiative „Flöhchen“ unterstützt mit einer Spende in Höhe von 200 € den Nachwuchs des Ringervereins AC - Germania Artern. Trainer Gerhard Günther freut sich sehr über die Anerkennung der engagierten Kinder- und Jugendarbeit des Vereins. Dreimal wöchentlich trainieren er und sein Kollege Tobias Helm ehrenamtlich 23 Kinder und Jugendliche im Alter von 6 - 13 Jahren. Das Geld wird eingesetzt für das diesjährige Trainingslager in Tschechien. Die Nachwuchsringler nahmen in der Ringerhalle die Geldspende von den „Flöhchen“ Alexandra, Christiane, Livia und Gerda entgegen.

Die „Flöhchen“ Familieninitiative der Evangelischen Gemeinde Artern-Heldrungen ist durch ihr Engagement für ein familienfreundliches Miteinander bekannt. Besonders beliebt ist der große Kinderkleider-Basar im Frühjahr und Herbst im Arterner Gemeindezentrum in der Harzstraße. Die dabei gesammelten Spenden kommen Vereinen in der Kinder- und Jugendarbeit der Stadt Artern zugute.

Der nächste Flöhchenbasar wird derzeit vorbereitet und findet am 29. März 2025 zwischen 10 und 15 Uhr statt.



„Flöhe“ Livia und Gerda Kleiß, Christiane Bracke und Alexandra Unger überreichen die Spendensumme an den Nachwuchs des Ringervereins AC - Germania Artern.

Ferienkurs

Werde
Rettungsschwimmer *in!

Ob für den Sommerjob, deine Ausbildung oder
als Wachgänger

Melde dich jetzt!
Bis zum 02.04.2025

Alle Infos:

@ kyffhaeuser.dlrq.de

kyffhaeuser.dlrq.de DLRG Ortsgruppe Kyffhäuser e.V.



Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Ansprechpartner der Ev. Kirche auf einen Blick

**Ev. Regionalgemeinde
Artern-Heldrungen**
Marien-Kirchstraße 3,
06556 Artern

Gemeindebüro:
Tel: 03466 / 302653
Sprechzeiten
montags u. dienstags
von 09.30 - 12.00 Uhr

Ansprechpartner
für den Seelsorgebereich Artern:
in Vertretung Pfarrer Johannes Sparsbrod
E-Mail: johannes.sparsbrod@kk-e-s.de

Kantorin Haemi Oh
Mobil: 01590 / 1194622
E-Mail: hae-mi.oh@kk-e-s.de

Gemeindepädagogin Elisa Wagner
Mobil: 0177 / 4221986
E-Mail: elisa.wagner@kk-e-s.de



Konfis

08.03. 10.00 - 14.15 Uhr
in Artern, Gemeinde- und Familienzentrums, Harzstraße 16

Kinderkirche

20.03.2025 von 16.00 - 17.30 Uhr
in der Hauptstraße 57 in Heldrungen (Martin-Luther-Raum)

Gesprächskreis Artern

findet wegen Vakanzzeit bis auf weiteres nicht statt.
Bitte die Aushänge beachten!

Gottesdienste für den SeSo-Bereich Artern

07.03.2025

18.00 Uhr Weltgebetstag Artern
Gemeindezentrum, Harzstraße 16

09.03.2025

09.00 Uhr Reinsdorf
10.30 Uhr Artern

16.03.2025

10.30 Uhr Artern

23.03.2025

10.30 Uhr Artern
13.00 Uhr Ritteburg

30.03.2025

10.30 Uhr Artern

06.04.2025

10.30 Uhr Wiehe Regionalgottesdienst
m. Vorstellung der Konfirmanden

Da seit Januar 2025 die Arterner Pfarrstelle wieder vakant ist, kann es bei den Gottesdienstterminen zu Änderungen kommen.
Bitte beachten Sie die Aushänge!

Veranstaltungen Seelsorgebereich Artern

Gemeindenachmittag Artern

(Gemeinde- und Familienzentrums; Harzstr. 16, Artern)
Mi, 12.03. 14:00

Gemeindenachmittag Voigtstedt
Mi, 19.03. 14:30

Gemeindenachmittag Bretleben
Di, 28.03. 14:00

Gemeindenachmittag Reinsdorf
Do, 20.03. 14:00

Seniorentanz
montags 14:30

Bitte informieren Sie sich bei R. Vogt: 03466/ 320885

Gottesdienst Haus Anna
auf Anfrage 9:00

Gottesdienst DRK-Pflegeheim
auf Anfrage 9:30

Gottesdienst im Betreuten Wohnen Wasserstraße
auf Anfrage 10:00

Frauenfrühstück

im Gemeinde- u. Familienzentrums, Harzstraße 16, Artern

Gruppe 1 - 05.03.2025

Gruppe 2 - 19.03.2025

Bitte anmelden:

Gruppe 1: bei Frau Braune: 03466/320160

Gruppe 2: bei Frau Puchta: 03466/302221

Krabbelfrühstück

(Gemeinde- und Familienzentrums; Harzstr. 16, Artern) ab 9:30

Informationen über A. Unger: 0172/ 7520887

Familiennachmittag

(Gemeinde- und Familienzentrums; Harzstr. 16, Artern)

freitags, 14-tägig 16:00 - 18:00 Uhr

Information über C. Bracke: 0152/ 28 68 76 66

Kreativwerkstatt/ Nähen

(Gemeinde- und Familienzentrums; Harzstr. 16, Artern)

10.03. u. 24.03.2025 ab 16:00 Uhr

Sylvia Knöppel: 03466 / 323041

Jugendkirche

07.03.2025 von 17.00 - 20.00 Uhr

in der Hauptstraße 57 in Heldrungen (Martin-Luther-Raum)

bitte anmelden unter: 01577/4221986 (Elisa Wagner)

Veranstaltungen der Regionalgemeinde:

Einladung zum KIRCHENKINO

in den Gemeinderaum der Marienkirche Artern

Freitag 28.03.2025, 19:30 Uhr

Spielfilm • Christian Werner • Deutschland 2023

Birgit Singer ist Tierpflegerin und Tierliebhaberin. Sie trägt die Hauptlast in der Familie: Als Leiterin eines Tierheims ist sie die Hauptverdienerin, ermöglicht ihrem Mann Nathan so seine Promotion und will ihrer stotternden Tochter Sarah eine gute Mutter sein. Sarah ist am liebsten mit Tieren zusammen, denn die hänseln sie nicht wegen ihres Stotterns. Zu Papagei Marlene, die wie sie unter einem „Sprachfehler“ leidet, entwickelt Sarah eine ganz besondere Zuneigung. Bei einem Besuch in einem Altersheim beginnt der von ihr mitgebrachte Papagei, ein NS-Kampflied zu singen. Während einige der Senior:innen sogar mit einstimmen, wird Birgit gefilmt und der Fall erhält mediale Aufmerksamkeit. Mit jüdischen Schwiegereltern, einer tierliebenden Tochter und einem guten Ruf bringt sie dieser Vorfall jedoch in Schwierigkeiten. Als der Papagei schließlich wegen des Straftatbestands der Volksverhetzung vor Gericht steht, hält das ganze Land den Atem an.

Hinweis: Veranstaltungen der nichtgewerblichen Filmarbeit unterliegen einem Werbeverbot. Die Filmtitel können telefonisch erfragt werden. (03466 /320 160)



Zum Weltgebetstag 2025 von den Cookinseln

Christinnen der Cookinseln - einer Inselgruppe im Südpazifik, viele, viele tausend Kilometer von uns entfernt- laden ein, ihre positive Sichtweise zu teilen: wir sind „wunderbar geschaffen!“ und die Schöpfung mit uns.

Ein erster Blick auf die 15 weit verstreut im Südpazifik liegenden Inseln könnte dazu verleiten, das Leben dort nur positiv zu sehen. Es ist ein Tropenparadies und der Tourismus der wichtigste Wirtschaftszweig der etwa 15.000 Menschen, die auf den Inseln leben. Ihre positive Sichtweise gewinnen die Schreiberinnen des Weltgebetstag-Gottesdienstes aus ihrem Glauben- und sie beziehen sich dabei auf Psalm 139. Trotz zum Teil auch problematischer Missionierungserfahrungen wird der christliche Glaube auf den Cookinseln von gut 90% der Menschen selbstverständlich gelebt und ist fest in ihre Tradition eingebunden. Die Schreiberinnen verbinden ihre Maorikultur, ihre besondere Sicht auf das Meer und die Schöpfung mit den Aussagen von Psalm 139. Wir sind eingeladen, die Welt mit ihren Augen zu sehen, ihnen zuzuhören, uns auf ihre Sichtweisen einzulassen...

„wunderbar geschaffen!“ sind diese 15 Inseln. Doch ein Teil von ihnen - Atolle im weiten Meer - ist durch den ansteigenden Meeresspiegel, Überflutungen und Zyklone extrem bedroht oder bereits zerstört. Welche Auswirkungen der mögliche Tiefseebergbau für die Inseln und das gesamte Ökosystem des (Süd-) pazifiks haben wird, ist unvorhersehbar. Auf dem Meeresboden liegen wertvolle Manganknollen, die seltene Rohstoffe enthalten und von den Industrienationen höchst begehrt sind. Die Bewohner*innen der Inseln sind sehr gespalten, was den Abbau betrifft- zerstört er ihre Umwelt oder bringt er hohe Einkommen.

Welche Sicht haben wir, welche Position nehmen wir ein- was bedeutet „wunderbar geschaffen!“ in unseren Kontexten? Was hören wir, wenn wir den 139. Psalm sprechen?

Weltgebetstag der Frauen - Deutsches Komitee e. V

**Sie sind herzlich eingeladen
zum Gottesdienst des Weltgebetstages am 07.03.2025
in Artern um 18.00 Uhr
in das Gemeinde- und Familienzentrums, Harzstraße 16!**

Katholische Kirche

Katholische Gottesdienste und Veranstaltungen

vom 07.03.2025 bis 11.04.2025

Samstag 08.03.2025

09:00 Uhr Workshop Kerzen gestalten
im Pfarrhaus in Sömmerda
17:00 Uhr Gottesdienste
in Roßleben und Heygendorf

Sonntag 09.03.2025

08:30 Uhr Gottesdienst in Artern
10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen

Dienstag 11.03.2025

14:00 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen,
anschl. Seniorennachmittag

Samstag 15.03.2025

17:00 Uhr Gottesdienst in Heygendorf

Sonntag 16.03.2025

10:30 Uhr Gottesdienste
in Roßleben und Bad Frankenhausen

Samstag 22.03.2025

17:00 Uhr Gottesdienst in Roßleben

Sonntag 23.03.2025

08:30 Uhr Gottesdienst in Artern
08:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen

Samstag 29.03.2025

09:00 Uhr Erstkommunionkurs 2025
im Pfarrhaus in Sömmerda

Sonntag 30.03.2025

10:30 Uhr Gottesdienste
in Roßleben und Bad Frankenhausen
16:00 Uhr Vesper in der Krypta
des Klosterturmes in Göllingen

Donnerstag 03.04.2025

18:00 Uhr Elternabend Erstkommunionkurs 2025
im Pfarrhaus in Sömmerda

Samstag 05.04.2025

10:30 Uhr Franz-Stunde für alle Kinder und Jugendlichen
im katholischen Gemeindesaal
in Bad Frankenhausen

18:00 Uhr Gottesdienst in Donndorf

Sonntag 06.04.2025

08:30 Uhr Gottesdienst in Artern
10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen
15:00 Uhr Kreuzwegandacht im Bachraer Wald

Samstag 12.04.2025

14:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst
zur Eröffnung der Radfahrersaison
im „St. Ursula“ Wiehe

Änderungen vorbehalten

Katholisches Pfarramt

**„St. Franziskus von Assisi“ Sömmerda,
Weißenseer Str. 44, 99610 Sömmerda**

Diakon Martin Knauff

Pfarrbeauftragter für die Pfarrei SÖM:

Tel.: (03634) 339 - 19

E-Mail: martin.knauff@bistum-erfurt.de

Pfarrer Jeevan Kumar Mayaluru

Kooperator:

Tel.: (03634) 339 - 20

E-Mail: rev.fr.jeevankumar@gmail.com

Büro Sömmerda

Tel. mit AB: (03634) 339 - 0

Fax: (03634) 339 - 22

E-Mail Pfarrei Sömmerda:

info@franziskus-pfarrei.de

Homepage Pfarrei Sömmerda:

www.franziskus-pfarrei.de

Ansprechperson Prävention:

Anita Köhler praevention@franziskus-pfarrei.de

Nächster Redaktionsschluss

Dienstag, 25.03.2025

Nächster Erscheinungstermin

Freitag, den 04.04.2025

Anzeigenteil

**Diese Preise sind der
Wahnsinn!**

**Jetzt
günstig
online drucken**

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Veranstaltungen

Erlebnis · Kultur · Genuss & vieles mehr...

Thüringens größte Messe lädt ein

- Anzeige -

Nur noch wenige Tage, dann ist es endlich soweit: Das alljährlich heiß erwartete Messeevent des Freistaats bereitet sich in Erfurt auf den Besuch der Thüringerinnen und Thüringer vor. Bereits zum 35. Mal verspricht die Thüringen Ausstellung, größte Verbrauchermesse im Land, vom 8. bis 16. März eine Informations-, Einkaufs- und Erlebniswelt der Superlative. In allen drei Messehallen und auf weiteren Ausstellungsflächen präsentieren mehr als 700 Unternehmen ihre Produkte und Dienstleistungen unter dem Messe-Motto „Haus. Garten. Leben.“ Eine bessere Gelegenheit, sich auf kurzen Wegen entspannt und unterhaltsam über Neuheiten und Innovationen zu informieren, sich inspirieren zu lassen und Beratung aus erster Hand zu erhalten, gibt es im gesamten Freistaat nicht.

Alles rund ums Bauen

Herzstück der Thüringen Ausstellung ist das Messesegment „Bauen/ Renovieren/Sanieren/Energie sparen“, das allein eine ganze Halle füllt. Von der Balkon- und Terrassenbeschattung über Renovierungsangebote für Treppen, Fenster und Türen bis hin zur energieeffizienten Haustechnik bietet sich Bauherren, Heimwerkern und Profis ein Rundum-Paket, das Bauleistungen, nützliche Produkte und Problemlösungen umfasst. Weitere Messesegmente liefern Ideen unter anderem für Haushalt, Wohnen, Garten, Ernährung, Gesundheit und Mode.

Tolles Rahmenprogramm

Umrahmt wird das Kernangebot durch spezielle Thementage, tägliche Modenschauen und Koch-Shows, Attraktionen für Familien an den Wochenenden und den Kreativmarkt „Kunst verbindet“ vom 14. bis 16. März. Im Rahmenprogramm macht die Sonderschau 2025 „Gärten im Wandel der Zeit“ mit dem Antarktis-Gewächshaus Eden ISS neugierig. Als weitere Highlights präsentiert der Veranstalter die Spezialmessen „Hochzeit & Feste“ am 8./9. März und „Thüringer Gesundheitsmesse“ am 15./16. März – beide sind im Eintrittspreis enthalten.

Geöffnet alle Tage 10-18 Uhr, Freitag 10-20 Uhr, Tagesticket 14 (ab 16 Jahre), 8 (11-15) Euro, bis 10 Jahre frei. Nachmittagsticket ab 14 Uhr zum halben Preis an allen Tagen. Langer Freitag/Spartag ab 17 Uhr 3 Euro.

HAUS. GARTEN. LEBEN.

Wo Inspiration beginnt

THÜRINGEN AUSSTELLUNG

8.-16. MÄRZ - ERFURT, MESSE

1. Wochenende auf der Thüringen Ausstellung	TÄGLICH 10 - 18 UHR	2. Wochenende auf der Thüringen Ausstellung
8.-9.3.	14. MÄRZ BIS 20 UHR	15.-16.3.
MESSE HOCHZEIT & FESTE	AB 14 UHR 1/2 PREIS	THÜRINGER GESUNDHEITS MESSE

neumeister.de

Wir freuen uns auf Sie!



22.-23.03.2025

Die größte
Motorradmesse
Mitteldeutschlands

**MOTORRAD
MESSE ERFURT**

GUTSCHEIN

Code „amtsblatt@mme25“ auf
motorradmesse-erfurt.de eingeben und
2 € Ermässigung
auf den regulären Eintrittspreis erhalten.
(Gilt nicht für Wochenend-, Familien-
und ermäßigte Tickets)

**JETZT
TICKETS
SICHERN!**

**MESSE
ERFURT**

  motorradmesse-erfurt.de

ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.

Ringlebener Str. 55a
06556 Artern/ OT Schönfeld
Tel. 03466 3390660

**LACKIEREREI &
KFZ-MEISTERBETRIEB**

MARCEL HELM

Unfallinstandsetzung
Lackierungen aller Art
Reifenservice u. Einlagerung
Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.

Kompetent und zuverlässig
seit 1990

**4
STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE**

- ▶ Grabmale
- ▶ Treppen,
Fensterbänke
- ▶ Naturstein für
Küche und Bad

Sangerhäuser Str. 34
06556 Artern

Telefon (0 34 66) 30 23 11 E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Telefax (0 36 44) 30 23 12 Internet: www.steinmetz-artern.de

Gut fürs Herz.

**Deutsche
Herzstiftung**

Herzenssache

Was liegt Ihnen am Herzen und soll
bleiben, wenn Sie gehen? Welche
wichtigen Werte wollen Sie dauerhaft
weitergeben? Mit Ihrem Testament
zugunsten der Deutschen Herzstiftung
helfen Sie, die Herzforschung zu
fördern und Leben zu retten.

Fordern Sie den Ratgeber **Testament
mit Herz** an und informieren Sie sich.

Telefon 069 955128-123
www.herzstiftung.de/testament

**Interdisziplinäre Therapiepraxis, Ambulanter Pflegedienst &
Tagespflege unter einem Dach!**

Pflege - und Therapiezentrum
Wir freuen uns, Sie zur
**offiziellen Einweihung unseres neuen Pflege- und
Therapiezentrums**
in Artern einzuladen!
Wann? 26. März 2025 | 11:00 – 16:00 Uhr

Nutzen Sie die Gelegenheit, unser modernes Zentrum kennenzulernen, sich
von unserem Team beraten zu lassen und mehr über unsere vielseitigen
Dienstleistungen zu erfahren.
Wir freuen uns auf Sie!

Alte Poststraße 2 | 06556 Artern



Bestattungen Pillep



Artern | G.-Scholl-Platz 8 • Tel. 03466 319853
Roßleben | Wendelsteiner Str. 7 • Tel. 034672 69554



Bestattungshaus „Pietät“ Neubert

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstraße 3
 Telefon 03466 / 302258
Gebührenfrei 08 00 / 0 85 69 33
 Büroleiter Frau Andrea Kleemann
 E-Mail: kontakt@pietaet-artern.de

Geschäftsanzeigen buchen

anzeigen.wittich.de

Bildbände | Chroniken | Gedichtbände uvm.

PLANEN SIE DIE ERSCHEINUNG eines Buches?



Egal ob als Stadt/Gemeinde,
Verein oder Privatperson
– wir sind mit 50 Jahren
Erfahrung in der
Buchproduktion
der richtige
Ansprechpartner
für Sie!

Walter Bosch

Medienberater
Druckermeister

Mobil: 0170 8347461
 Telefon: 07476 391400
w.bosch@wittich-herbstein.de



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



**GEIGER-
VERLAG**
Ein Marken-Netz
LINUS WITTICH Medien KG

JOBS

IN IHRER REGION



Ein Produkt der
LINUS WITTICH Medien Gruppe



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Wir suchen Verstärkung

für unser Druck-Team

Rollenoffsetdrucker (m/w/d) im 2-Schicht-Betrieb

Anforderungsprofil:

- Sie verfügen mindestens über den Facharbeiterabschluss eines Druckers und haben Berufserfahrung an Offset-Druckmaschinen
- Sie sind selbstständiges und verantwortliches Arbeiten gewohnt

Wir bieten:

- auch interessierten Bogendruckern eine qualifizierte Einarbeitung
- leistungsgerechte Vergütung
- einen interessanten Arbeitsplatz in einem modernen Druckereiunternehmen mit Perspektiven

Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei

Druckhaus Wittich KG

Industriestraße 9-11, 36358 Herbstein
 z. H. Herr Spöhrer, 06643 / 9627 - 62
markus.spoehrer@wittich.de





Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal

Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung in Ahrweiler für 2 – 4 Personen. Direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern. Ab 59,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung und Umsatzsteuer (zzgl. Gästebeitrag der Stadt).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler · Ortsteil Ahrweiler
Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160/1714841
Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Wir sind für Sie da

Ihre Medienberater vor Ort

Klaus-Jürgen Beneckenstein
Gebietsverkaufsleiter

Tel.: 0171 6206824
kj.beneckenstein@wittich-
langewiesen.de

Dominik Wiegand
Gebietsverkaufsleiter

Tel.: 0160 91356234
d.wiegand@
wittich-langewiesen.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Kenia Traumreise 2026



mit FLY & HELP zum Konzert
„Stars unter Afrikas Sternen“



Besuch einer FLY & HELP Schule buchbar.
Preis p.P.: 89 € (inkl. 50 € Extra-Spende an die Schule!)

p. P. ab

1.699 €

im DZ vom 27.02.-07.03.2026
9-tägig (7 Nächte) ab/bis Frankfurt
inkl. Flug, Halbpension
und Konzert

Buchungscode:
LW26

Begleiten Sie uns an den Bamburi Beach nahe Mombasa / Kenia! Die Severin Sea Lodge ist eine Oase der Entspannung inmitten eines Palmengartens am Indischen Ozean. Die Hafencity Mombasa ist nur zwölf Kilometer von der Hotelanlage entfernt. Erleben Sie optional die atemberaubende und vielfältige Tierwelt Afrikas bei einer Safariverlängerung. Der musikalische Höhepunkt ist das Konzert unter Palmen „STARS UNTER AFRIKAS STERNE“ zugunsten der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP. Freuen Sie sich auf die TOP Stars des deutschen Schlagers: Mickie Krause, Anita Hofmann, Stefan Mross und Wolfgang Trepper mit seiner Comedy Show.

www.schlagernacht-kenia.de

»Stars unter Afrikas Sternen«



Mickie Krause, Anita Hofmann, Stefan Mross und Wolfgang Trepper

Ihre Event-Highlights vor Ort

- Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«
- Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“

Ausführlicher Reiseverlauf!



INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt nach Mombasa in der Economy Class
- Flughafensteuern und Sicherheitsgebühren
- Transfer Flughafen – Hotel – Flughafen im klimatisierten Reise- oder Minibus
- 7 Übern. im 4* Hotel Severin Sea Lodge
- Halbpension (Frühstück & Abendessen)
- Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“
- Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)

Buchungsmöglichkeiten als Grundreise¹ o. mit Kurzsafar², Badeverlängerung³ o. Langsafar⁴:

27.2. – 7.3. (9-tägig, 7 Nächte) ¹	ab 1.699 € p. P.
27.2. – 9.3. (11-tägig, 9 Nächte) ²	ab 2.399 € p. P.
24.2. – 11.3. (16-tägig, 14 Nächte) ³	ab 2.149 € p. P.
1.3. – 16.3. (16-tägig, 14 Nächte) ⁴	ab 3.699 € p. P.



50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau verwendet.
www.fly-and-help.de

E-Mail: reisen@fh-travel.de
Veranstalter: FLY & HELP Travel,
eine Marke der Prime Promotion GmbH

Jetzt buchen unter:

(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Tel.: 0214-7348 9548

Schmiede & Metallbau Fister
Inh. Steffen Baumann

• Treppen • Tore • Zäune • Geländer
• Edelstahlarbeiten

Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer



Schlossstraße
06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de



**NATURSTEINWERK
KAY HECHLER**
Meister und Restaurator im Steinmetz u. Steinbildhauerhandwerk

Pfarrer-Bonhoeffer-Str. 1,
99994 Stadt Nottertal-Heilinger Höhen,
OT Schlotheim

Geöffnet:
Mo. - Fr. von 7 - 18 Uhr
Sa. nach Vereinbarung




Grabmale
Fotogravuren
Fensterbänke
Treppen
Arbeitsplatten für
Küche und Bad
Umarbeiten und Neugestaltung
vorhandener Grabmale
Teilzahlung möglich

Bitte um telefonische
Terminvereinbarung
Tel. 036021/80249

Bad Langensalza
Feldstraße 8

GEÖFFNET:
DI. VON 10 - 17 UHR
FR. VON 13 - 17 UHR
ODER NACH VEREINBARUNG

www.natursteinwerk-hechler.de

FRANK LERCH
06556 ARTERN - Brauereistraße 5
Tel. 03466 / 32 34 05 - Fax 32 34 04 - Mobil 0172 / 3 70 85 43
Mail: lerch-artern@t-online.de

Ihr Raumgestalter

Messebau, Innenausbau, Trockenbau
Maler- und Tapezierarbeiten,
Verlegung von Bodenbelägen aller Art

Wir sind für Sie da!

Rohrreinigung Rademacher

Rohrreinigung
(WC - Küche - Keller - Bad)

Kanal TV - Untersuchung

Kanal-Sanierung
(Ohne Aufzugaben)

Rückstausicherung



Ihr Ansprechpartner Für
Ihre Region
Herr Schreiber
0151-74330809

24H

KMG Manniske Gesundheitszentrum Bad Frankenhausen - Wir sind für Sie da!

Ihre Facharztpraxen unter einem Dach:

- Facharztpraxen für Chirurgie und Ernährungsmedizin, Orthopädie, Unfallchirurgie und D-Arzt, Viszeralchirurgie, Chirurgische Onkologie
- Ambulante Operationen mit Anästhesie und Schmerzmedizin
- Moderne Diagnostik wie Radiologie & Endoskopie (Magen und Darmspiegelung)

Informieren Sie sich direkt unter: kmg-kliniken.de/kmg-manniske-gesundheitszentrum-bad-frankenhausen



Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Handel

- Heizung mit Zukunft
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- und Sanitärtechnik



Schornsteinfegerarbeiten Gebäudeenergieberatung

**Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41**

Sanitär Reiber
Inh.: Thomas Rumpf
Karl-Hühnerbein-Str. 37
06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
Fax 03466 - 322066
Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

**Sanitär
Reiber**

Thomas Rumpf

TAXI STOLZE-WOLF

UNSER SERVICE MIT ❤️

☎️ (0 34 66) **3 11 54**

06556 Artern • Am Solgraben 7
Fax: (03466) 74 08 09 • www.taxi-artern.de

- Krankenkassen- u. Dialysefahrten
- Chemo- u. Strahlentherapiefahrten
- Fahrten zur Kur - Flughafentransfer
- Großraumtaxi / Rollstuhlfahrten
- Liegendtransporte

Mediterrane Pflanzen & Deko

Oliven, Palmen, Citrus Oleander Obst- und Formgehölze deutsche und mediterrane Solitärs Zimmerpflanzen + Deko Besondere Pflanzen auf Bestellung möglich		Winterschutz Pflanzberatung Erden und Dünger Pinienrinde Pflanzkübel und Töpfe
		

Volierenbau Mönning GmbH Saisonstart 01.04.2025
Öffnungszeiten: Mi., Do., Fr. 10 - 18 Uhr
Sondershäuser Str. 1 · 99707 Kyffhäuserland OT Bendeleben
Tel.: 034671/76170 · palmolivcitrus@web.de



SOS
KINDERDORF

Erst knallt
die Tür, dann
schallt die
Ohrfeige.

Viele Kinder in Deutschland
leiden unter Vernachlässigung,
Streit und Gewalt.



06556 Artern
Sangerhäuser Straße 12 a

Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74
oder Fax:
0 34 66/32 35 07

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr
13.00 - 17.00 Uhr
Sa. 9.00 - 11.00 Uhr

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagen-
pflege
- Baumschnitt
- Hebebühnen-
vermietung



www.galabau-killat.de

Alles Gute für Ihr Auto





Autoteile und Kfz-Service

C & M Stürmer GbR

Auto und mehr

- Autoteile + Zubehör
- Batterien
- Reifen + Felgen
- Bremsen
- Stoßdämpfer u.v.m

Baumaschinen Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0




Sammeln

Gemeinsam für den Frieden.

Danke für Ihre Hilfe!

www.volksbund.de/sammlung

